

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ М. В. ЛОМОНОСОВА

РУССКИЙ ЯЗЫК: ИСТОРИЧЕСКИЕ СУДЬБЫ И СОВРЕМЕННОСТЬ

VI Международный конгресс
исследователей русского языка

Москва

МГУ имени М. В. Ломоносова, филологический факультет
20–23 марта 2019 г.

ТРУДЫ И МАТЕРИАЛЫ

Под общей редакцией
М. Л. Ремнёвой и О. В. Кукушкиной



ИЗДАТЕЛЬСТВО МОСКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
2019

УДК 82
ББК 80/82
Р89

*Печатается по постановлению Редакционно-издательского совета
филологического факультета МГУ имени М. В. Ломоносова*

*Издание осуществлено в авторской редакции за счет средств
филологического факультета МГУ имени М. В. Ломоносова*

Русский язык: исторические судьбы и современность: VI Между-
P89 народный конгресс исследователей русского языка (Москва, фило-
логический факультет МГУ имени М. В. Ломоносова, 20–23 марта
2019 г.): Труды и материалы / под общей редакцией М. Л. Ремнёвой
и О. В. Кукушкиной. — М.: Издательство Московского университе-
та, 2019 — 610 с.

ISBN 978-5-19-011383-9

**УДК 82
ББК 80/82**

Научное издание

РУССКИЙ ЯЗЫК: ИСТОРИЧЕСКИЕ СУДЬБЫ И СОВРЕМЕННОСТЬ
VI МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНГРЕСС ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА
(Москва, филологический факультет МГУ имени М. В. Ломоносова,
20–23 марта 2019 г.)

ТРУДЫ И МАТЕРИАЛЫ

Под общей редакцией М. Л. Ремнёвой и О. В. Кукушкиной.

Оригинал-макет *Л. М. Захаров*

Подписано в печать 09.03.2018. Формат 60×90/8. Бумага офсетная. Изд. № 11338.
Издательство Московского университета. 119991, Москва, ГСП-1, Ленинские горы, д. 1, стр. 15
(ул. Академика Хохлова, 11). Тел.: (495) 939-32-91; e-mail: secretary@msupress.com
Отдел реализации. Тел.: (495) 939-33-23; e-mail: zakaz@msupress.com
Сайт Издательства МГУ: <http://msupress.com>

ISBN 978-5-19-011383-9

© Филологический факультет МГУ имени М. В. Ломоносова

В настоящее время в ходу около сотни наименований толковых словарей, появившихся в постперестроечный период. Но много ли действительно новых толковых словарей появилось в последние годы?

Упомяну [АСРЯ] и [Морковкин, Богачева, Луцкая 2016]. Оба справочника претендуют на наименование «активный словарь», хотя только у одного это отражено в самом названии.

Вся Европа давно уже занята подготовкой электронных словарей национальных языков, в России же к этому даже не приступали. Между тем концепция сетевого интерактивного словаря национального русского языка, который должен в количественном и качественном отношении превзойти Оксфордский словарь (Oxford English Dictionary), была разработана в ИЛИ РАН несколько лет назад, о чем в июле 2014 года было доложено директору. Но до сих пор этот вопрос даже не обсуждался.

Необходимо незамедлительно приступить к созданию тезауруса русского языка в электронном виде.

Литература

- Активный словарь русского языка / Отв. ред. Ю.Д. Апресян. Т. 1–2. М.: Языки славянской культуры, 2014; Т. 3. М.; СПб.: Нестор-История, 2017 (АСРЯ).
 Большой толковый словарь русского языка / Под ред. С.А. Кузнецова. СПб.: Норинт, 1998 (БТС).

- Кругликова Л.Е. Лексикографический бум: благо или зло? // Русский язык и проблемы современного образования: Сб. науч. статей / Отв. ред. Р.В. Попов. Вып.3. Архангельск, 2012. С.157–172.
 Морковкин В.В., Богачева Г.Ф., Луцкая Н.М. Большой универсальный словарь русского языка / Под ред. В.В. Морковкина. М.: Словари XXI века; АСТ-ПРЕСС ШКОЛА, 2016.
 Ожегов С.И. Словарь русского языка. 1–21 изд. М., 1949–1989 (Ожегов).
 Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. 1–4 изд. М., 1992–1997 (Ожегов, Шведова).
 Осинская Д. В словарном море появятся эталонные островки. Интервью с деканом факультета филологии и искусств Сергеем Игоревичем Богдановым // Санкт-Петербургский университет. 2009. № 9. [Электронный ресурс. URL: <http://www.spbumag.nw.ru/2009/06/1.shtml>. Дата последнего обращения 15.11.2018].
 Отзыв кафедры русского языка филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова на «Комментарий к федеральному закону “О государственном языке Российской Федерации”. Часть 2. Нормы современного русского литературного языка как государственного (комплексный нормативный словарь современного русского языка)» (СПб., 2009. 11200 слов и выражений). [Электронный ресурс. URL: <http://www.philol.msu.ru/~ruslang/science/discussionclub/?page=cnl2009>. Дата последнего обращения 15.11.2018].
 Словарь русского языка: в 4-х т. / Под ред. А. П. Евгеньевой. М.: ГИС, 1957–1961; 2-е изд., испр. и доп. М.: Русский язык, 1981–1984 (МАС).
 Словарь современного русского литературного языка. М.; Л.: Изд-во Академии наук СССР, 1948–1965 (ССРЛЯ).

Изменения в стратификации сниженной лексики (из опыта работы над «Академическим толковым словарем русского языка»)*

А.С. Кулева, Л.Л. Шестакова

Changes in the stratification of substandard lexemes (working on the “Academic Explanatory Dictionary of the Russian Language”)

Anna S. Kuleva, Larisa L. Shestakova

Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН (Москва) /
 Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences (Moscow)
 an_kuleva@mail.ru, lara.shestakova@mail.ru

Аннотация. В статье рассматриваются проблемы лексикографического отражения сниженной лексики в толковом словаре современного русского языка (на материале «Академического толкового словаря русского языка»).

Ключевые слова: лексикография, толковый словарь, словарная статья, сниженная лексика.

Summary. The article discusses the major issues of presentation of stylistic information about the substandard lexemes of the modern Russian standard language in the general explanatory dictionary (based on “Academic Explanatory Dictionary of the Russian Language”).

Keywords: lexicography, explanatory dictionary, dictionary entry, substandard speech.

В настоящее время можно констатировать, что наиболее авторитетные труды в области русской толковой лексикографии [МАС; БАС-1] перестали отражать современное состояние языка. Создаются словари современного русского языка – среди них как однотомные, так и большой по объему [БАС-3]. Однако насущной необходимостью остается создание средних по объему словарей – каким призван стать «Академический толковый словарь русского языка» [АТоС], работа над которым ведется в ИРЯ им. В.В. Виноградова РАН.

Среди важных проблем существующих словарей можно назвать недостаточную системность описания различных групп лексики, вызванную прежде всего длительностью и линейностью работы над многотомным словарем. Важным этапом работы над современным толковым словарем должен стать системный анализ отдельных пластов лексики (по стилистическим, семантическим, грамматическим и др. критериям) [Крысин 2011; Цумарев и др. 2017].

Особого внимания заслуживает проблема словарного описания сниженной лексики, поскольку именно в этом пласте в последние десятилетия произошли существенные изменения. Этому посвящены многочисленные работы, из последних см., в частности, [Пурицкая, Панков 2018], создаются специальные словари [ТСРРР].

Очевидно, что стилистическая стратификация современного языка значительно отличается от описанной в слова-

рах, отражающих социальные отношения полувековой давности. Так, некоторые лексемы, ранее относившиеся к просторечным (отмеченные в словарях пометой *прост.*), в современном языке «повышают» свой стилистический статус, начинают тяготеть к разговорной речи, вследствие чего в [АТоС] ставится помета *разг.* Ср.: *баранка* ‘рулевое колесо’, *баракхолка*, *башка*, *бесстыжий*, *вагон* ‘очень много’, *верхотура*, *вкуснота*, *выкатать*, *газовать*, *галдеть*, *гудеть* ‘непрерывно болеть, ныть’.

Другие лексемы оказываются нехарактерными для современной речи: становясь еще более сниженными, смещаясь в сторону других пластов, они получают пометы *обл.* (*ботать* ‘стучать, ударять’), *устар.* (*базарить* ‘продавать на базаре’). Неупотребительные лексемы и значения из словаря среднего типа имеют смысл исключить (*вернуть* ‘вернуть один раз’).

Отметим, что современные корпусные методы позволяют уточнить употребление лексемы и динамику этого употребления. Обращение к [НКРЯ] подтверждает и представление о том, что сфера сниженной речи (в частности просторечия) сильно зависит от языковой моды: многие слова сейчас трудно представить в речи современного человека (*вдёржка*, *верезжание*, *волосастый*, *впянуть* и др.). Язык XIX в. отличался от языка последующих периодов меньшей кодифицированностью, большей легкостью образования и употребления потенциальных слов, и как следствие – наличием

* Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках проекта № 17-29-09063 офи-м.

большого количества словообразовательных дублетов; особенно показательны в этом отношении приставочные глаголы (*вбросать, вкапать, вкидать, вскоробить, всовать, выбросать, вызимовать*).

Помета *прост.* в АТoS может сопровождать: отдельную лексему (слова такого рода нередко сближаются с устаревшей или областной лексикой, а при современной системе помет – жаргонной и сленговой); значение или оттенок значения (основное значение при этом обычно разговорное и даже нейтральное); устойчивое выражение (само слово обычно нейтральное, сниженность характеризует все выражение в целом); определенную грамматическую форму в рамках словарной статьи.

Наблюдения, сделанные в ходе работы над многотомным толковым словарем, практические решения, принятые в том или ином конкретном случае, позволяют по-новому подойти ко многим теоретическим проблемам лексикографии.

Литература

Академический толковый словарь русского языка. Т. 1: А – Вилять; Т. 2: Вина – Гяур / Отв. ред. Л.П. Крысин. М.: Языки славянской культуры, 2016 (АТoS).

Большой академический словарь русского языка. Т. 1–. М.; СПб.: Наука, 2004– (БАС-3).

Крысин Л.П. Проблема обновления толковых словарей современного русского языка // Известия РАН. Серия литературы и языка, 2011. Т. 70. № 1. С. 3–9.

Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс. URL: <http://www.ruscorgo.ru>. Дата последнего обращения 20.10.2018] (НКРЯ).

Пурицкая Е.В., Панков Д.И. Нормативно-стилистическая характеристика лексики современного русского языка: возможности описания в словарной базе данных // Вопросы лексикографии. 2018. № 13. С. 23–43.

Словарь русского языка. Т. 1–4 / под ред. А.П. Евгеньевой. 2-е изд. М.: Рус. яз., 1981–1984 (МАС).

Словарь современного русского литературного языка. Т. 1–17. М.; Л., 1948–1965 (БАС-1).

Толковый словарь русской разговорной речи. Вып. 1– / Отв. ред. Л.П. Крысин. М.: Языки славянской культуры, 2014– (ТСРРР).

Цумарев А.Э., Шестакова Л.Л., Нечаева И.В., Кулева А.С., Гринченко О.М. «Академический толковый словарь русского языка»: традиционное о новое // Известия РАН. Серия литературы и языка, 2017. Т. 76. № 5. С. 5–21.

Академический словарный корпус /АСК/ русского языка*

С.В. Лесников

Academic vocabulary Russian

S. V. Lesnikov

Институт лингвистических исследований РАН (Санкт-Петербург) / Institute for Linguistic Studies RAS (Saint-Petersburg)

serg@lsw.ru

Аннотация. Академический словарный корпус русского языка разрабатывается в виде гипертекстовой информационно-поисковой системы в нелинейной форме с учетом реляционных, иерархических и сетевых парадигматических связей посредством реализации синтагматических связей в интерактивном режиме на персональном компьютере оцифрованных словарей русского языка, что позволит на основе цифровых технологий посредством соответствующей классификации и систематизации, дигитализации и ретроцифровки словарей, справочников и энциклопедий русского языка структурировать и объединить лексикографические материалы, обеспечить их оперативный ввод в научный оборот – с целью оптимизации научных исследований в современной лексикографии.

Ключевые слова: база данных, гизаурис, гипертекстовый тезаурус, метаязык, искусственный интеллект, корпус, лексикография, лингвистика, поиск, русский язык, словарь, справочник, текст, энциклопедия.

Summary. In this research project, it is planned to construct an information retrieval set of academic dictionaries of the Russian language (ASR) in the form of information retrieval academic vocabulary. SP ASC RYA (asrya Code) is developed in the form of hypertext information retrieval system in a nonlinear form, taking into account the relational, hierarchical and network paradigmatic relations through the implementation of syntagmatic relations in an interactive mode on a personal computer digitized academic dictionaries of the Russian language, which will allow on the basis of digital technology through appropriate classification and systematization of dictionaries, reference books and encyclopedias of the Russian language to combine lexicographic materials, to ensure their rapid entry into scientific circulation – to optimize scientific research in modern lexicography. Relevance of operation is caused by need of generalization of scientific results for the purpose of determination of the priority directions of a research in the specified area.

Keywords: database, hesaurus, hypertext thesaurus, the meta-language, artificial intelligence, corpus, lexicography, linguistics, search, Russian language, dictionary, reference, text, encyclopedia.

Конструирование в интерактивном режиме на персональном компьютере информационно-поискового (ИП) академического словарного корпуса (АСК) русского языка (РЯ) для эффективной организации информационно-поисковых процедур предполагает разработку функциональной и математической моделей ИП АСК РЯ, а также программную реализацию ИП АСК РЯ в гипертекстовой форме в виде интернет-портала (поиск на основе Python, PHP, Perl, MySQL, PostgreSQL, DB2, Oracle, MS SQL Server, MS Access, SQLite3, C++, C#, JavaScript, Ruby On Rails, ASP.NET) и в виде базы данных с программой многоаспектного поиска (точного и нечеткого), статистики, загрузки и выгрузки как фрагментов-проекций, так и полнотекстовых версий оцифрованных словарей и словников, справочников и энциклопедий русского языка.

На современном этапе развития русского языка необходима фиксация, описание и репрезентация академических словарей и энциклопедий русского языка, так как многие культурные реалии уходят в прошлое и становятся частью истории. В связи с глобальной индустриализацией и урбанизацией лексика уходит в прошлое, и уносит за собой огромный массив истории русского народа. Необходимость созда-

ния ИП АСК РЯ для обобщающего исследования русской лексики как части исторической картины нашей страны очевидна. Кроме того, получение репрезентативного академического словарного корпуса позволит предоставить квалифицированный доступ к богатству материальной и духовной народной культуры как для специалистов, так и для всех социальных групп общества, включая студентов, аспирантов, магистрантов и школьников и всех интересующихся историей и культурой нашей страны.

В качестве основы для ИП АСК РЯ предполагаются оцифрованные словари, справочники и энциклопедии русского языка.

В нашем распоряжении на данный момент имеются следующие словари русского языка (в основном оцифрованные С.В. Лесниковым в период с 1985 по 2018 гг.): академические (изданные Императорской АН, АН СССР, РАН): 1806–1822 САР Словарь Академии Российской по азбучному порядку; 1817–1819 Церковный словарь; 1834 Общій церковно-славяно-русский словарь; 1847 Словарь церковно-славянского и русского языка; 1852 ООБС Опыт областного великорусского словаря; 1863–1912 Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка; 1867–68 Словарь

* Автор благодарен за финансовую поддержку Российскому фонду фундаментальных исследований (РФФИ).